

ПРЕКРАСНА П'ЕСА НА СЦЕНІ УКР. РОБ. ДОМУ У ВІННІПЕГУ!

СТАРАННЯМ ДРАМСПІВГУРТКА ПРИ ВІДДІЛІ ТУРФДІМ В ІСТ КИЛДОНАН

— відіграється —

В СУБОТУ, 10 СІЧНЯ 1931 РОКУ В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

прекрасну п'есу на 5 дій Т. Колісниченка п.п.

"ЛЮДОЖЕР"

Штука ця своїм змістом міцна, зворушаюча і цікава. Представляє змагання за життя, правду і честь проти підлості, нахабства й брехні. В штуці беруть участь першорядні сили Драмспівгуртка.

ПОЧАТОК В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ

ВСТУП: 35, 25 І 10 ЦЕНТІВ

Дітям понише 14 літ вступ заборонений

ДВА КОНЦЕРТИ В УКР. РОБ. ДОМІ!

ВІДДІЛ Т-ВА УКР. РОБ.-ФАРМ. ДІМ У ВІННІПЕГУ

— устроює —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ 1931 РОКУ

В УКР. РОБІТНИЧІМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ

ДВА ВЕЛИЧАВІ КОНЦЕРТИ

З ОДНОЮ Я ТОЮ САМОЮ ПРОГРАМОЮ.

ПЕРШИЙ КОНЦЕРТ ПІЧНЕТЬСЯ В ГОД. 7 ВЕЧЕРОМ ДРУГИЙ КОНЦЕРТ ПІЧНЕТЬСЯ В ГОД. 9 ВЕЧЕРОМ. ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛЬНИМИ ДАТКАМИ.

ЦІЄ НЕДІЛІ ВЕЧЕРОМ вчас обох концертів відбуватиметься лекція в Укр. Роб. Домі. Лекцію виголосить тов. М. ЛЕНАРТОВИЧ на тему:

ЯК ПОВСТАЛО РІЗДВО І КОМУ ВОНО СЛУЖИТЬ

ПЕРША ЛЕКЦІЯ на повноту тему пінеться в 8 ГОДИНІ ввечері і триватиме 45 минут. Ця перша лекція призначена для тих робітників і робітниць, що бажають бути на другому концерті від 9 години. Хто прийде скорше, хай заходить до шкільної салі на лекцію.

ДРУГА ЛЕКЦІЯ на ту саму тему пінеться в 9.15 ГОДИНІ в шкільній салі і вона призначена для тих робітників і робітниць, що були вже на першому концерті від 7 години. Значить, учасники обох концертів матимуть змогу бути цією віділі на концерті і на цікавій лекції про походження різдва. Освітком.

ЗАСУДЖУЄМО ДИКУНСЬКІ ПОГРОМИ ФАШІСТСЬКИХ НАТІЗДНИКІВ НА ЗАХІДНІЙ УКРАЇНІ

Оттава, Ont.

Старанням робітничих організацій в Оттаві влаштовано 30 листопада м. р. масовий протест-митинг проти фашистських погромів польської шляхти на Західній Україні. Віче відкрив тов. Чопович, посилаючи вкоротці, нащо влаштовано отой протест-митинг.

Після того промовив тов. Кривенчук з Монтреалу. У своїй промові він переповнив оті жахливі погромницькі дії польської шляхти і її садатески на Західній Україні. На підставі часописного матеріалу, що йде поштіла робітничі й буржуазна преса, промовивши широко висвітлив погромницьку роботу карних ексцендів, вказав на співробітничання українських буржуазних партій з польською шляхтою та участь так званої Української Військової Організації (УВО) у гомеленні українських трудящих має.

Внарі з тими жахливими подіями на Західній Україні тов. Кривенчук вказав на чорну роботу канадських патріотичних українських партій. Оті найманці польської шляхти й міжвардшого капіталу навіть використовують оті фашистські погроми на Західній Україні, влаштовують ніби то протестні митинги, на яких, замість проти польської шляхти і її погромів, вони протестують проти українських трудящих Радянської України, та проти шкільного робітничого руху в Канаді.

Ось і в тунішній місцевості робітничі закликали низових членів патріотичної Прогриві протестувати проти білопольського терору на Західній Україні, та під Прогриві, впасти, що його парадіяни кличуть до протесту проти шляхетського терору, став вмовляти своїх вірних, щоби не йшли протестувати разом з більшовиками проти польської шляхти.

Кінчаючи свою промову, тов. Кривенчук кликав робітників і робітниць стати на домогую виділий боротьби на Західній Україні, що під проводом КПЗУ і КПШ змагає до прилу-

ччя і Радянської України. На тому митингу зложили присутні \$8.50 на покриття потрїбних видатків. Голоса митингу відчитав резолюцію протесту проти погромів польської шляхти на Західній Україні, яку присутні прийняли одностайно, вставши зі своїх місць. П. Гайдевичук, секр. віча.

Справлення помилки. В "УРВ" з дня 23 грудня м. р. поміщений був допис з Кіркленд-Лейк, Ont. п. п. "Поша ми чим заплатали, не стало йому лише на робітничу пресу". Отой допис надісланий до "Укр. Роб. Вістей" з місцевости Медісін-Гет, Алта.

Річні збори відділу РЗТ у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу Жінсекції ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

ччя і Радянської України. На тому митингу зложили присутні \$8.50 на покриття потрїбних видатків. Голоса митингу відчитав резолюцію протесту проти погромів польської шляхти на Західній Україні, яку присутні прийняли одностайно, вставши зі своїх місць. П. Гайдевичук, секр. віча.

Справлення помилки. В "УРВ" з дня 23 грудня м. р. поміщений був допис з Кіркленд-Лейк, Ont. п. п. "Поша ми чим заплатали, не стало йому лише на робітничу пресу". Отой допис надісланий до "Укр. Роб. Вістей" з місцевости Медісін-Гет, Алта.

Річні збори відділу РЗТ у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу Жінсекції ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ в годині 2-ій пополудні

Вкладки приймаються від 1-ої години пополудні. Обов'язком всіх членів і членкинь прийти на річні збори, бо є багато важних справ до вирішення. ЗАРЯД.

Річні збори відділу ТурфДім у Вінніпегу — відбудуться —

Dr. F. RYBAK (M.D., C.M., L.M., C.C.) Лікар, оператор і акушер з практикою в Шіпаго, Монтреалі й Вінніпегу. Оперативні виконують в шпиталі. Office: 562 SELKIRK & MCGREGOR STS. - Phone: 55 323 Residence: 562 ALFRED AVE. - WINNIPEG - Phone: 54 000

ЗБОРИ МОЛОДШОГО ПІДВІДІЛУ СЕКЦІЇ МОЛОДІ У ВІННІПЕГУ

В НЕДІЛЮ, 11 СІЧНЯ В УКР. РОБ. ДОМІ

Обов'язком всіх членів прийти на ці збори. Початок в годині 10.30 рано.

Заряд С. М.

ПРОГУЛЬКА. Старанням відділу СМ у Вінніпегу, відбудуться в суботу, 10 січня "ГАНК" до Килдонан парку, для старшого відділу СМ. Всі члени і членкині повинні прийти до УРД в 5.30 годний ввечері, а відсі всі підемо до Килдонан парку. Забавком.

ІСТ КИЛДОНАН, МАН. Цим повідомляється робітничому Іст Килдонан і Елмвуд, що в неділю, 11 січня, в 8.30 годний ввечері в Укр. Роб. Домі в Іст Килдонан відбудуться ВЕЛИЧАВІЙ КОНЦЕРТ з доброго програмою. Просимо всіх прийти якнайчисленніше. Вступ за добровільними датками. Заряд.

СЕНТ БОНІФЕЙС, МАН. Старанням драмгуртка при відділі РЗТ в Бруклендс, Ман., відіграється в суботу, 10 січня 1931 р., в Укр. Роб. Домі в Сент Боніфейс відеому і фід цей час бажаю драму М. Ірчана п. п. "ПІДЗЕМНА ГАЛИЧИННА". Драмгурток докладає всіх старань, щоб ця драма відігралася якнайкраще. Просимо робітників і робітниць міста Сент Боніфейс і околиці прийти якнайчисленніше. Вступ для дорослих 25 ц., а для дітей 10 ц. Початок в годині 8-ій ввечері. Заряд.

ТРАНСКОНА, МАН. Драмспівгурток при відділі ТурфДім в Трансконі, Ман., відіграється в суботу, 10 січня 1931 р., в Укр. Роб. Домі в Сент Боніфейс відеому і фід цей час бажаю драму М. Ірчана п. п. "ПІДЗЕМНА ГАЛИЧИННА". Драмгурток докладає всіх старань, щоб ця драма відігралася якнайкраще. Просимо робітників і робітниць міста Сент Боніфейс і околиці прийти якнайчисленніше. Вступ для дорослих 25 ц., а для дітей 10 ц. Початок в годині 8-ій ввечері. Заряд.

ПОШУКУЮ свого брата, Анаруха Михайловича, Івсеня Савку, з сел. Тельчова, повіт Підгайці, Галичина. Оба з Української Галицької Армії залишилися на Радянській Україні. Згодом прошу слати на пошту адресу: Н.Р. МУСНАУЛІШЫН, ФЛАМБОРО, СЕНТ-ОТВАРО, КАНАДА. Радянські часописи прошу о передати.

Капіталізм робить з часописів капіталістичні підприємства, знаряддя наживи для багаті і знаряддя одурювання праціючих.

НОТИ НА ПООДИНОКІ ГОЛОСИ. Оцим повідомляється всім нашим співвітчизникам, що відділ ТурфДім в Іст Вінніпегу виходить поодинокі голоси деяких людей, які можна було б дещо менше, бо тільки 5 центів за один голос. Замість того, щоби дилігит розшував партитуру на поодинокі голоси і грати час, бо краще замовити собі відділи в Іст Вінніпегу, вже готові голоси виходять на мімографі.

Після розписанні на поодинокі голоси слідує:

- 1. Ой вербо, вербо і За городом качки пливуть.
2. На вулиці скрипка грає.
3. Препор Черволий.
4. Ой летіла зозуленька.
5. Вічний революціонер і Разом товариш вногу.
6. Ой горе каліні і Орав мужик край дороги.
7. Коваль.

Всі ці голоси набудете по п'ять центів за один, а чотири голоси за дванадцять.

Замовлення здійснити на адресу: UKRAINIAN LABOR-FARMER TEMPLE ASS'N, 967 DROUILLARD ROAD, EAST WINDSOR, - ONTARIO

УВАГА! БРЕНДОН, МАН. Цим повідомляється робітничому в Брендоні і околиці, що в неділю, 18 січня, в драмгурток при відділі ТурфДім в Брендоні, Ман., відіграє в Укр. Роб. Домі 2-у частину інсценізованої п'єси І. Франка "ЗАХАР БЕРКУТ". Бюль станіть майже окрему п'єсцю і тому на неї повинні прийти і ті, що не бачили її перших двох дій. Тож не оминіть цієї нагоди. Приходіть громадо побачити Захара Беркута. Початок точно - годині 8.30 ввечері. Мистком.

ПОШУКУЮ Юрка Возного, з сел. Кіаєні, повіт Збарж. Приїхав до Канади 1922 року. Перебував в Едмонтоні. Пропу слати інформації на пошту адресу: J. WOZNEJ, 427 8th AVENUE, EAST CALGARY, ALTA.

ПОШУКУЮ двоюрідного брата, Михайла Трубочака, з міста Скали, повіт Борщів, Галичина. Він перебуває доцільно час в Злучених Державках в місті Нью-Йорку. Маю нещодавно спару. Хто знав би про него або він сам, прошу зголошуватися на адресу: WLADYK GURSKY, 14 PARKMAN AVE., TORONTO, ONT.

ДО АМАТОРІВ В ШТУЦІ "ТІТКА КАРЛА" Оцим повідомляється всіх аматорів і аматорок, що мають ролі в штуці "Тітка Карла", яку відіграється 17 січня п. р., в Укр. Роб. Домі у Вінніпегу, що проби цієї штуки відбуватимуться в такі дні: в понеділок, 12, в середу 14 і в п'ятницю, 16 січня. Просити всіх аматорів і аматорок приходити на час. Рейсер.

Оцим дається до відома всім мешканцям у Вінніпегу, що в суботу, 10 січня 1931 р., від годині 8.30 ввечері в Польській Робітничій Домі відіграється драма на 5 дій з 8 вистав п. п. "Ksiądz Damazy Masoch". Просити всіх любителів представити прийти і побачити цю дуже зворушаючу драму. Драмспівгурток докладає всіх старань, щоби виконати це представлення якнайкраще. Дітям лише 16 років вступ заборонений. Тикети можна набути кожного вечера в Польській Робітничій Домі за 25 ц., а в суботу при касі за 35 ц.

В неділю, 11 січня, в 8.30 годний ввечері, в Польській Робітничій Домі відбудуться ВЕЛИЧАВІЙ КОНЦЕРТ з доброго програмою. Вступ за добровільними датками. Заряд ПРТ.

СТІННІ КАЛЕНДАРІ! Маємо на складі ріжкого рода стінні календарі на 1931 рік. Ціна за один 30 центів, 4 за додара, 22 за 5 доларів, 45 за 10 доларів. Замовлення разом з належністю посилайте на адресу: WORKERS AND FARMERS BOOK STORE, 600 SELKIRK AVENUE, WINNIPEG - MAN. - CANADA

ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ! ФІЛЬМИ! Продаємо ріжкої величини ФІЛЬМИ до фотографічних апаратів (кодаків). Викінчуємо ФІЛЬМИ в противу ВІСМ годин часу по уміркнованих цінах. Заходіть або пишіть до нас на слідууючу адресу: WORKERS AND FARMERS BOOK STORE, 600 SELKIRK AVENUE, WINNIPEG - MAN. - CANADA

Кораблі відходять з Галі-факсу: "Геліг Олав" ... 2 лютого "Фредерик VIII" ... 16 лютого "Юнайтед Стейтс" 2 марта "Оскар II" ... 16 марта "Фредерик VIII" ... 23 марта "Юнайтед Стейтс" 6 квітня "Оскар II" ... 20 квітня

Крім цих є ще відпливи з Нью-Йорку приблизно що десять днів. Пишіть до нас в справі спровадження Ваших рідних з краю. Персилаємо гроші в американських доларах. Знаменіть обслууга.

SCANDINAVIAN-AMERICAN LINE 461 Main Street - Winnipeg 960 St. Antoine St., Montreal

Dr. V. CHASNYI (M.D., C.M., L.M.C.C.) ЛІКАР, АКУШЕР І ОПЕРАТОР з практикою в шпиталі в Монтреалі і Ст. Боніфейс. 417 SELKIRK AVE. - WINNIPEG - PHONE 56 866 (На місці д-ра Герлабека.) Урадує також ввечері.

ЦИМ ЗВЕРТАЄТЬСЯ УВАГУ, ЩО

В місяці січні даємо велику знижку на убраннях (сутах) та оверковтах. Убраня робимо після найвищої моды, з першої класи суконь. Убраня роблені в нашій краєвельській робітні до Вашої міри, та Ваших вимог. Убраня ліпні від фабричних, краще пасовані і носяться довше. Користайте з цієї нагоди та спішіть з замовленням. За роботу ручною. KUZUYK & DEMKIW - 814 Main St., Phone 52 783, Winnipeg

НАЙЛІПША КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ

Робимо убраня до міри з доброї матерії і сукна. Коли Вам потрібно зараз убраня або літній плащ, так заходіть до нас, бо ми даємо великий опуст. Ціна попередно була \$35, тепер \$25; попередно \$40, тепер \$35; а ті що коштували \$45, тепер по \$38. За авдовлення ручною. Також чистою, прасуємо і направляємо. А. СНОМА - 567 SELKIRK AVE. - WINNIPEG, MAN.

ПЕВНА ПОМІЧ НА ЖОЛУДНОВІ НЕДУГИ

ново-винайдений лік, який поручається на такі недуги: КВАСНІСТЬ ЖОЛУДКОВУ, НЕСТРАВНІСТЬ, ГАЗ І ЗДУТТЯ, ПЕЧЕННЯ ПІД ГРУДЬМИ. Особливо рекомендується на: БОЛЯКИ ЖОЛУДКА І КИШОК. Ціна \$1.25. - 3 пересикаю \$1.35. Продається по всіх аптеках ЗА ГАРАНТІЮ, або пишіть на пошту адресу: STOMACOL DRUG Co., 602 Selkirk Avenue, WINNIPEG - MANITOBA. Одержемо постійно часисні листи подяки.



Користайтеся з нагоди! Нові і уживані меблі випродуємо і купуємо всякого рода меблі - офісові і хатні. Новомодні кухні "Емпайр", гарантовані "Честер-філд" по фабричній ціні. Пiana "Чайкер" і зазначайні, від \$35.00 до \$100.00. Грамофони, машини до шиття Сінгер-а; новомодні постелі вишнього за старі і так само уживані кухні і шафи на шмаття і на книжкові; столяки до писання й - всіякі інші річі. - Більші річі - ми даємо на сплату. А. МІРЛОВИЧ І А. НОВИЦЬКИЙ, 610 SELKIRK AVE., WINNIPEG

АДВОКАТ-НОТАР, С. САВУЛА. Подогодує всіякі справи судові, нотарські, testamentальні, розводні і спадкові. 306 CONFEDERATION LIFE BUILDING, WINNIPEG, MAN. Phone: Office 86648 Res. 46008

ЛІЦИТАЦІЯ - AUCTION SALE на нові і уживані хатні річі відбувається що середі і суботи, а також ввечері. 245 DUFFERIN AVE., WINNIPEG JOHN WACHNIAK, BOND STREET, WINNIPEG JOHN SENYK, CLERK, Phone 55 189

УКРАЇНСЬКА АПТЕКА В ТОРОНТО. Має на складі всі старокраєві і канадські ліки та пивки. Всякі поради даємо безплатно. Коли Ви хорі, а хочете дістати добрі медичини, то зайдіть або пишіть до нашої аптеки на адресу: Hashmall's Drug Store - 315 Dundas St. West, Toronto

ОСНОВАТЕЛЬ Dr. THUNA BALSAM REMEDIES LIMITED Head Office and Laboratories: 436 QUEEN STREET WEST - TORONTO, CANADA

Ця фірма є найбільша і найраніш започаткованим ПРОДАВЦЕМ ЗІЛЛЯ І ЗІЛЬНИХ ЛІКАРСТВ. Основана в 1888. ВДЕРЖУЄ 10 СТОРІВ І БРЕНЧІВ У ВСІХ ГОЛОВНИХ МІСТАХ ОНТЕРІО. Пишіть або зайдіть за безплатними інформаціями.

Випробовані зільні лікарства на тоніяс, аденюйс, затвердження, "гей-фівер", ревматизм, біль жолудка, слабости шкіри, отовстіння, нерви, нирки і т. д.

WINNIPEG 667 Redwood Avenue Phone 57 348-9 TRANSCONA 15 Bond Street Phone: Dial 35 Call 38

THE DOMINION LUMBER & FUEL COMPANY, LIMITED ЛОМБЕР - ВУГОЛЬ - ДРОВА